FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

Province Quebec. District No. 154 S. District No. 57 {Enumeration District / District du recenseur} No. 57 {in / dans} Paroisse de Notre Dame {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 12

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par A. P. Dionne {Enumerator. / Recenseur.}

Dist 154
Enu. 76

CINQUIÈME DU CA

Lins. Lignes	NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. Dwelling Houses. Maisons.	Family, household or institution. Famille, ménage ou institution.	RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. Name of each person in family, household or institution. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number. If in township or parish, Street and house number if in city, town or village. Or other description.) Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. Sexe.	Relationship to head of family or household. Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or legally separated. Célibataire, marié, veuf ou légalement séparé.	Month of birth. Mois de naissance.	Year of birth. Année de naissance.	Age at last birthday. Age au dernier anniversaire.	CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration into Canada. Pour les immigrés, année de leur immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. Nationalité.	Religion.	PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Chief occupation or trade. Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. Patron.	Employé.	Working on own account. (See instructions.) Travaillant à son compte. (Voir instructions.)	WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.				INFIRMITIES.	
																										State where person is employed, as "in woollen mill," "at home," "in office," "farm," "store," etc. Mentionner où la personne est employée, comme suit: "à la ferme," "au bureau," "dans un magasin," "dans une filature de laine," etc.	Weeks employed in 1910 at occupation or trade. Nombre de semaines durant en 1910 à l'emploi principal ou métier.	Weeks employed in 1910 at supplementary occupation, if any. Nombre de semaines à d'autres travaux durant en 1910, s'il y en a.	Hours of working time per week at chief occupation. Heures de travail par semaine à l'emploi principal ou métier.	Hours of work at time rate in supplementary occupation, if any. Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from supplementary occupation or trade, if any. Gain total en 1910 provenant des emplois supplémentaires en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour at time rate. Taux du gain par heure à l'heure.—Cents.	Upon life. Sur la vie.	Against accidents or sickness. Contre les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in coming year. Coût de l'assurance dans l'année qui vient.	Months at school in 1910. Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. Sait lire.	Can write. Sait écrire.	Language commonly spoken. Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons over 15 years of age at College, Convent or University. Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes au-dessus de 15 ans au collège, au couvent ou à l'université.	Blind. Aveugle.	Deaf and dumb. Sourd-muet.
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1	19	104	Belanger Edgar	Grande Rivière	M	Head	M	Canada	1883	27	Can.			Fr.	Can.	Cath.	Cultivateur																				Fr.			
2			" Lina	"	F	Spouse	M	Canada	1881	29	"			"	"	"	Ménagère																				"			
3			" Armand	"	M	Son	S	Canada	1903	7	"			"	"	"																					"			
4			" Joseph	"	M	Son	S	Canada	1905	5	"			"	"	"																					"			
5			" Philandre	"	M	Son	S	Canada	1909	1	"			"	"	"																					"			
6			" Philomène	"	F	Dau.	S	Canada	1901	9	"			"	"	"																					"			
7			" Lucienne	"	F	Dau.	S	Canada	1900	10	"			"	"	"																					"			
8			" Emmanuelle	"	F	Dau.	S	Canada	1908	2	"			"	"	"																					"			
9			" Rose Comeau	"	F	Visitor	S	Canada	1901	9	"			"	"	"																					"			
10			" Hedwige	"	F	Visitor	S	Canada	1904	6	"			"	"	"																					"			
11	20	105	Martel Abel	Notre Dame	M	Head	M	Canada	1863	47	"			"	"	"	Cultivateur																				Fr.			
12	54		" Alexina	"	F	Spouse	M	Canada	1868	42	"			"	"	"	Ménagère																				"			
13			" Ernest	"	M	Son	S	Canada	1892	18	"			"	"	"	Journalier																				"			
14			" Théophile	"	M	Son	S	Canada	1894	16	"			"	"	"	Journalier																				"			
15			" Alfred	"	M	Son	S	Canada	1902	8	"			"	"	"																					"			
16			" Edmond	"	M	Son	S	Canada	1907	3	"			"	"	"																					"			
17			" Edmondine	"	F	Visitor	S	Canada	1895	15	"			"	"	"																					"			
18			" Omarsa	"	F	Visitor	S	Canada	1902	8	"			"	"	"																					"			
19	108		Martel Napoléon	Notre Dame	M	Head	M	Canada	1878	32	Can.			Fr.	Can.	Cath.	Cultivateur																				Fr.		120	
20			" Léonille	"	F	Spouse	M	Canada	1879	31	"			"	"	"	Ménagère																				"			
21	109		Arsenault Hermidas	"	M	Head	M	Canada	1880	30	"			"	"	"	Cultivateur																				Fr.			
22			" Diana	"	F	Spouse	M	Canada	1885	25	"			"	"	"	Ménagère																				"			
23			Quenneville Edmondine	"	F	Visitor	S	Canada	1894	16	"			"	"	"																					"			
24	51	107	Lapointe Thomas	Notre Dame	M	Head	M	Canada	1873	38	Can.			Fr.	Can.	Cath.	Cultivateur																				Fr.			
25			" Rose Anna	"	F	Spouse	M	Canada	1882	28	"			"	"	"	Ménagère																				"			
26	52	108	Tremblay Arsène	Notre Dame	M	Head	M	Canada	1872	38	Can.			Fr.	Can.	Cath.	Cultivateur																				Fr.			
27			" Hilda	"	F	Spouse	M	Canada	1870	40	"			"	"	"	Ménagère																				"			
28			" Valentine	"	M	Son	S	Canada	1896	12	"			"	"	"																					"			
29			" Cécile	"	M	Son	S	Canada	1900	10	"			"	"	"																					"			
30			" Léonie	"	M	Visitor	S	Canada	1909	2	"			"	"	"																					"			
31			" Jeanne	"	F	Visitor	S	Canada	1897	13	"			"	"	"																					"			
32			Lapointe Cécile	"	F	Visitor	S	Canada	1904	6	"			"	"	"																					"			
33			Lapointe Sophie	"	F	Visitor	W	Canada	1833	77	"			"	"	"																					"			
34	110		Tremblay François	Notre Dame	M	Head	M	Canada	1870	40	Can.			Fr.	Can.	Cath.	Journalier																				Fr.			
35			" Clémentine	"	F	Spouse	M	Canada	1874	36	"			"	"	"	Ménagère																				"			
36			" Charles	"	M	Visitor	S	Canada	1900	10	"			"	"	"																					"			
37			" Hermidas	"	M	Visitor	S	Canada	1902	8	"			"	"	"																					"			
38			" Léonard	"	M	Visitor	S	Canada	1904	6	"			"	"	"																					"			
39			" Lorenzo	"	M	Visitor	S	Canada	1907	3	"			"	"	"																					"			
40			" Albert	"	M	Visitor	S	Canada	1909	1	"			"	"	"																					"			
41			" Adélaïde	"	M	Visitor	S	Canada	1911	12	"			"	"	"																					"			
42			" Lorenzo	"	M	Visitor	S	Canada	1910	13	"			"	"	"																					"			
43			" Nicolas	"	M	Visitor	S	Canada	1910	13	"			"	"	"																					"			
44	53	111	Edmond Joseph	Notre Dame	M	Head	M	Canada	1883	28	Can.			Fr.	Can.	Cath.	Cultivateur																				Fr.			
45			" Emilie	"	F	Spouse	M	Canada	1883	27	"			"	"	"	Ménagère																				"			
46			" Gilbert	"	M	Visitor	S	Canada	1903	7	"			"	"	"																					"			
47			" Edouard	"	M	Visitor	S	Canada	1908	3	"			"	"	"																					"			
48			" Emmanuel	"	M	Visitor	S	Canada	1910	1	"			"	"	"																					"			
49																																							
50																																							